

DODATOK Č. 4

K ZMLUVE O POSKYTNUTÍ NENÁVRATNÉHO FINANČNÉHO PRÍSPEVKU

ČÍSLO ZMLUVY: OPKZP-PO1-SC121/122-2015/17

(ďalej len „Dodatok“)

NÁZOV PROJEKTU:

Očová, Zvolenská Slatina - odvedenie a čistenie odpadových vôd

KÓD ITMS:

310011A006

uzavretý podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, podľa § 25 zákona č. 292/2014 Z. z. o príspevku poskytovanom z európskych štrukturálnych a investičných fondov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení zákona č. 357/2015 Z. z. o finančnej kontrole a audite a o zmene a doplnení neskorších zákonov a podľa § 20 ods. 2 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o rozpočtových pravidlách“) medzi:

1. ZMLUVNÉ STRANY

1.1. Poskytovateľ:

názov : **Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky**
sídlo : **Nám. Ľ. Štúra 1, 812 35 Bratislava**
Slovenská republika
IČO : **42 181 810**
DIČ : **2023106679**
konajúci : **Ing. László Sólymos, minister**

v zastúpení

názov : **Slovenská agentúra životného prostredia**
sídlo : **Tajovského 28, 975 90 Banská Bystrica**
Slovenská republika
IČO : **00 626 031**
DIČ : **2021125821**
konajúci : **Ing. Matej Ovčiarka, generálny riaditeľ**

na základe splnomocnenia obsiahnutého v Zmluve o vykonávaní časti úloh riadia orgánu sprostredkovateľským orgánom č. 22/2015/5.1 zo dňa 13. apríla 2015 v plnení

poštová adresa: Slovenská agentúra životného prostredia
Sekcia fondov EÚ
Karloveská 2
841 04 Bratislava

(ďalej len „Poskytovateľ“)

1.2. Prijímateľ:

názov : Stredoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.
sídlo : Partizánska cesta 5, 974 01 Banská Bystrica, Slovenská republi
zapísaný v : Obchodnom registri Okresného súdu Banská Bystrica, oddiel S
vložka číslo 705/S
konajúci : Ing. Vladimír Svrbický, predseda predstavenstva
Ing. Jozef Hegeduš, podpredseda predstavenstva
IČO : 36 056 006
DIČ : 2020095726

(ďalej len „Prijímateľ“ a spolu s „Poskytovateľom“ aj ako „Zmluvné strany“)

2. PREDMET DODATKU

2.1. Zmluvné strany sa v zmysle článku 6. ZMENA ZMLUVY odsek 6.12 Zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku č. OPKZP-PO1-SC121/122-2C v platnom znení (ďalej len „Zmluva o poskytnutí NFP“) z dôvodu zmeny termínu z realizácie hlavných aktivít projektu dohodli na zmene Zmluvy o poskytnutí nasledovne:

2.1.1 Pôvodná Príloha č. 2 - Predmet podpory NFP k Zmluve o poskytnutí NFP ruší a nahrádza sa novou Prílohou č. 2 - Predmet podpory NFP, ktoré neoddeliteľnú súčasť tohto Dodatku.

3. OSTATNÉ A ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 3.1. Ostatné ustanovenia Zmluvy o poskytnutí NFP, ktoré nie sú týmto Dodatkom dotvorené zostávajú nezmenené a účinné v doterajšom znení.
- 3.2. Tento Dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpisu Zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia Poskytovateľom v Centrálnom registri vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.
- 3.3. Tento Dodatok tvorí neoddeliteľnú súčasť Zmluvy o poskytnutí NFP.

- 3.4. Tento *Dodatok* je vyhotovený v troch (3) rovnopisoch, z ktorých dostane Prijímateľ (1) rovnopis a dva (2) rovnopisy dostane Poskytovateľ.
- 3.5. Zmluvné strany vyhlasujú, že si text tohto *Dodatku* riadne prečítali, jeho obsah a právny účinok z neho vyplývajúci porozumeli a ich zmluvné podmienky sú dostatočne slobodné, jasné, určité a zrozumiteľné. Podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu tohto *Dodatku* a na znak súhlasu ho podpísali.



Ing. Matej Ovčiarka, generálny riaditeľ
Slovenská agentúra životného prostredia

Pečiatka:

**SLOVENSKÁ AGENTÚRA
ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA**
Tajovského 28
975 90 BANSKÁ BYSTRICA
-16-

Z
d

Ing. Vladimír Svrbický, predseda predstavenstva
Stredoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.

Stredoslovenská
vodárenská
spoločnosť,
Partizánska
cesta 5
974 01 Banská
Bystrica
- 10 -



Ing. Jozef Hegeduš, podpredseda predstavenstva
Stredoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.

Pečiatka:

Stredoslovenská vodárenská
spoločnosť, a.s.
Partizánska cesta 5
974 01 Banská Bystrica
- 10 -

Prílohy :
Príloha č. 2 - Predmet podpory NFP

PREDMET PODPORY NFP

Príloha č. 2 Zmluvy o poskytnutí NFP

1. Všeobecné informácie o projekte

Názov projektu:	Očová, Zvolenská Slatina - odvedenie a čistenie odpadových vôd
Kód projektu:	310011A006
Kód ŽoNFP:	NFP310010A006
Operačný program:	310000 - Operačný program Kvalita životného prostredia
Spolufinancovaný z:	Kohézny fond
Prioritná os:	310010 - 1. Udržateľné využívanie prírodných zdrojov prostredníctvom rozvoja environmentálnej infraš
Konkrétny cieľ:	310010020 - 1.2.1 Zlepšenie odvádzania a čistenia komunálnych odpadových vôd v aglomeráciách na zmysle záväzkov SR voči EÚ
Kategórie regiónov:	

Kategorizácia za Konkrétne ciele

Konkrétny cieľ:	310010020 - 1.2.1 Zlepšenie odvádzania a čistenia komunálnych odpadových vôd v aglomeráciách na zmysle záväzkov SR voči EÚ
Oblasť intervencie:	022 - Čistenie odpadových vôd
Hospodárska činnosť:	22 - Činnosti súvisiace so životným prostredím a zmenou klímy

2. Financovanie projektu

Forma financovania:

Predfinancovanie:

Platnosť od

Platnosť do

25.2.2016

31.12.2016

Refundácia:

Platnosť od

Platnosť do

25.2.2016

31.12.2016

3.A Miesto realizácie projektu

P.č.	Štát	Región (NUTS II)	Vyšší územný celok (NUTS III)	Okres (NUTS IV)	Obec
1.	Slovensko	Stredné Slovensko	Banskobystrický kraj	Zvolen	Očová
2.	Slovensko	Stredné Slovensko	Banskobystrický kraj	Zvolen	Zvolenská Slatina

3.B Miesto realizácie projektu mimo oprávneného územia OP

Nezaevidované

4. Popis cieľovej skupiny

Cieľová skupina (relevantné v prípade projektov spolufinancovaných z prostriedkov ESF)

Nevzťahuje sa

5. Aktivity projektu

Celková dĺžka realizácie hlavných aktivít projektu (v mesiacoch):	41
Začiatok realizácie hlavných aktivít projektu (začiatok realizácie prvej hlavnej aktivity):	8.2017
Ukončenie realizácie hlavných aktivít projektu (koniec realizácie poslednej hlavnej aktivity alebo viacerých aktivít, ak sa ich realizácia ukončuje v rovnaký čas):	12.2020

5.1 Aktivity projektu realizované v oprávnenom území OP

Subjekt:	STREDOSLOVENSKÁ VODÁRENSKÁ SPOLOČNOSŤ, A.S.	Identifikátor (IČO):
----------	---	----------------------

Hlavné aktivity projektu

- 217A00600001 - Výstavba a rozšírenie splaškovej kanalizácie v aglomeráciách Očová a Zvolenská Slatina
- 217A00600002 - Vybudovanie novej ČOV v Očovej a rozšírenie kapacity ČOV vo Zvolenskej Slatine

Podporné aktivity projektu

Podporné aktivity: Podporné aktivity

Popis podporných aktivít: Podporné aktivity

Priradenie ku konkrétnemu cieľu: 310010020 - 1.2.1 Zlepšenie odvádzania a čistenia komunálnych odpadových vôd v aglomeráciách nad v zmysle záväzkov SR voči EÚ

5.2 Aktivity projektu realizované mimo oprávneného územia OP

Nezaevidované



6. Merateľné ukazovatele projektu

6.1 Príspevok aktivít k merateľným ukazovateľom projektu

Kód:	P0041	Merateľný ukazovateľ:	Dĺžka novovybudovaných kanalizačných sietí (bez kanal. prípojok)	Merná jednotka:	
				Čas plnenia:	K - koniec realizácie
				Celková cieľová hodnota:	
				Typ závislosti ukazovateľa:	

Subjekt:	STREDOSLOVENSKÁ VODÁRENSKÁ SPOLOČNOSŤ, A.S.	Identifikátor (IČO):	
Konkrétny cieľ:	310010020 - 1.2.1 Zlepšenie odvádzania a čistenia komunálnych odpadových vôd v aglomeráciách nad 2 000 zmysle záväzkov SR voči EÚ		
Typ aktivity:	21731001002 - A. Budovanie verejných kanalizácií a čistiarní odpadových vôd pre aglomerácie nad 2 000 zmysle záväzkov SR voči EÚ		
Hlavné aktivity projektu:	217A006000002 - Vybudovanie novej ČOV v Očovej a rozšírenie kapacity ČOV vo Zvolenskej Slatine 217A006000001 - Výstavba a rozšírenie splaškovej kanalizácie v aglomeráciách Očová a Zvolenská Slatina		

Kód:	P0598	Merateľný ukazovateľ:	Počet zrekonštruovaných alebo novovybudovaných ČOV	Merná jednotka:	
				Čas plnenia:	K - koniec realizácie
				Celková cieľová hodnota:	
				Typ závislosti ukazovateľa:	

Subjekt:	STREDOSLOVENSKÁ VODÁRENSKÁ SPOLOČNOSŤ, A.S.	Identifikátor (IČO):	
Konkrétny cieľ:	310010020 - 1.2.1 Zlepšenie odvádzania a čistenia komunálnych odpadových vôd v aglomeráciách nad 2 000 zmysle záväzkov SR voči EÚ		
Typ aktivity:	21731001002 - A. Budovanie verejných kanalizácií a čistiarní odpadových vôd pre aglomerácie nad 2 000 zmysle záväzkov SR voči EÚ		
Hlavné aktivity projektu:	217A006000002 - Vybudovanie novej ČOV v Očovej a rozšírenie kapacity ČOV vo Zvolenskej Slatine 217A006000001 - Výstavba a rozšírenie splaškovej kanalizácie v aglomeráciách Očová a Zvolenská Slatina		



Kód:	P0714	Memná jednotka:	
Merateľný ukazovateľ:	Zvýšený počet obyvateľov so zlepšeným čistením komunálnych odpadových vôd	Čas plnenia:	K - koniec realizácie U - v rámci
		Celková cieľová hodnota:	
		Typ závislosti ukazovateľa:	

Subjekt:	STREDOSLOVENSKÁ VODÁRENSKÁ SPOLOČNOSŤ, A.S.	Identifikátor (IČO):	
Konkrétny cieľ:	310010020 - 1.2.1 Zlepšenie odvádzania a čistenia komunálnych odpadových vôd v aglomeráciách nad 2 000 zmysle záväzkov SR voči EÚ		
Typ aktivity:	21731001002 - A. Budovanie verejných kanalizácií a čistiarní odpadových vôd pre aglomerácie nad 2 000 zmysle záväzkov SR voči EÚ		
Hlavné aktivity projektu:	217A00600002 - Vybudovanie novej ČOV v Očovej a rozšírenie kapacity ČOV vo Zvolenskej Slatine 217A00600001 - Výstavba a rozšírenie splaškovej kanalizácie v aglomeráciách Očová a Zvolenská Slatina		

6.2 Prehľad merateľných ukazovateľov projektu

Kód	Názov	Memná jednotka	Celková cieľová hodnota	Príznak rizika	Relevancia k HP	Typ ukazovateľa
P0041	Dĺžka novovybudovaných kanalizačných sietí (bez kanalizačných prípojk)	km	23,2094	Nie	PraN, UR	Sú
P0598	Počet zrekonštruovaných alebo novovybudovaných ČOV	počet	2,0000	Nie	UR	Sú
P0714	Zvýšený počet obyvateľov so zlepšeným čistením komunálnych odpadových vôd	EO	3 261,0000	Áno	PraN, UR	Sú



7. Iné údaje na úrovni projektu

Subjekt:	STREDOSLOVENSKÁ VODÁRENSKÁ SPOLOČNOSŤ, A.S.	Identifikátor (IČO):	36056006
Kód	Názov	Memá jednotka	Relevancia k HP
D0034	Kapacita novej/rekonštruovanej ČOV	EO	UR
D0085	Počet ČOV s mechanicko-biologickou technológiou čistenia	počet	UR
D0086	Počet ČOV s mechanicko-biologickou technológiou čistenia s odstraňovaním dusíka	počet	UR
D0087	Počet ČOV s mechanicko-biologickou technológiou čistenia s odstraňovaním dusíka a fosforu	počet	UR
D0088	Počet ČOV s mechanicko-biologickou technológiou čistenia s odstraňovaním dusíka a fosforu a terciálnym stupňom	počet	UR
D0103	Počet novovytvorených pracovných miest	FTE	PraN, UR
D0104	Počet novovytvorených pracovných miest obsadených dlhodobo nezamestnanými osobami	počet	PraN
D0105	Počet novovytvorených pracovných miest obsadených dlhodobo nezamestnanými osobami - ženy	FTE	PraN
D0106	Počet novovytvorených pracovných miest obsadených MRK	FTE	PraN
D0107	Počet novovytvorených pracovných miest obsadených MRK - ženy	FTE	PraN
D0108	Počet novovytvorených pracovných miest obsadených osobami nad 50 rokov veku	FTE	PraN
D0109	Počet novovytvorených pracovných miest obsadených osobami nad 50 rokov veku - ženy	FTE	PraN
D0110	Počet novovytvorených pracovných miest obsadených osobami so zdravotným postihnutím	FTE	PraN
D0111	Počet novovytvorených pracovných miest obsadených osobami so zdravotným postihnutím - ženy	FTE	PraN
D0112	Počet novovytvorených pracovných miest obsadených príslušníkmi tretích krajín	FTE	PraN
D0113	Počet novovytvorených pracovných miest obsadených príslušníkmi tretích krajín - ženy	FTE	PraN
D0114	Počet novovytvorených pracovných miest obsadených ženami	FTE	PraN
D0115	Počet novovytvorených pracovných miest pre mladých ľudí (do 29 rokov)	FTE	PraN
D0116	Počet novovytvorených pracovných miest pre mladých ľudí (do 29 rokov) obsadených ženami	FTE	PraN
D0128	Počet nástrojov zabezpečujúcich prístupnosť pre osoby so zdravotným postihnutím	počet	PraN, UR

8. Rozpočet projektu

8.1 Rozpočet prijímateľa

Subjekt:	STREDOSLOVENSKÁ VODÁRENSKÁ SPOLOČNOSŤ, A. S.	Identifikátor (IČO):	36056006
		Výška oprávnených výdavkov:	10 984 207,60 €

Priame výdavky

Konkrétny cieľ:	310010020 - 1.2.1 Zlepšenie odvádzania a čistenia komunálnych odpadových vôd v aglomeráciách nad 2 000 EO v zmysle záväzkov SR voči EÚ	
Typ aktivity:	21731001002 - A. Budovanie verejných kanalizácií a čistiarní odpadových vôd pre aglomerácie nad 2 000 EO v zmysle záväzkov SR voči EÚ	
Hlavné aktivity projektu:	217A00600002 - Vybudovanie novej ČOV v Očovej a rozšírenie kapacity ČOV vo Zvolenskej Slatine	Oprávnený výdavok 2 001 645,83 €
Skupina výdavku:	027 - Pozemky	7 100,00 €
	021 - Stavby	1 947 847,91 €
	930 - Rezerva na nepredvídané výdavky	46 697,92 €
Hlavné aktivity projektu:	217A00600001 - Výstavba a rozšírenie splaškovej kanalizácie v aglomeráciách Očová a Zvolenská Slatina	8 979 721,77 €
Skupina výdavku:	930 - Rezerva na nepredvídané výdavky	211 660,19 €
	021 - Stavby	8 768 061,58 €

Nepriame výdavky

Konkrétny cieľ:	310010020 - 1.2.1 Zlepšenie odvádzania a čistenia komunálnych odpadových vôd v aglomeráciách nad 2 000 EO v zmysle záväzkov SR voči EÚ	
Podporné aktivity:	310A006P0001 - Podporné aktivity	Oprávnený výdavok 2 840,00 €
Skupina výdavku:	518 - Ostatné služby	2 840,00 €

8.2 Rozpočty partnerov

Nevzťahuje sa

8.3 Zazmluvnená výška NFP

Celková výška oprávnených výdavkov:	10 984 207,60 €
Celková výška oprávnených výdavkov pre projekty generujúce príjem:	10 984 207,60 €
Percento spolufinancovania zo zdrojov EÚ a ŠR:	90,0000%
Maximálna výška nenávratného finančného príspevku:	9 885 786,84 €
Výška spolufinancovania z vlastných zdrojov prijímateľa:	1 098 420,76 €